

[...]

33.242/II/PN
MD/RV

Mijnheer de Directeur,

Ter zitting van 13 september 2001, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen het Centrum voor Gelijke Kansen en voor Racismebestrijding wegens het feit dat de brochure "*Combattre le racisme, c'est possible*", waarvan sprake op bladzijde 19 van "Iris Info", enkel in het Frans is uitgegeven.

Uit het onderzoek van deze brochure alsook uit de inlichtingen die ons werden meegedeeld, blijkt dat de brochure met illustraties van [...] en bestemd voor de jeugd, een initiatief is van de stad Luik waarbij het centrum zich heeft aangesloten.

Die brochure is enkel uitgegeven in het Frans, maar het Centrum steunt ook initiatieven van Vlaamse verenigingen of openbare instellingen. Enkele jaren geleden heeft het Centrum aldus zijn steun verleend aan een pedagogisch project dat afgestemd was op de leerkrachten en jongeren van de Vlaamse Gemeenschap en waarbij didactisch materiaal (documenten, kaarten, spellen) werd gebruikt dat tot doel had de jongeren gevoelig te maken voor racisme en voor de middelen om het te bestrijden.

*
* *

Het Centrum voor Gelijke Kansen en voor Racismebestrijding moet worden beschouwd als een dienst in de zin van artikel 1, § 1, 1^o, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Conform artikel 40 van de SWT dienen de berichten en mededelingen die de centrale diensten rechtstreeks richten tot het publiek, in het Frans en in het Nederlands te worden gesteld.

Daaruit volgt dat de publicaties die het Centrum zelf uitgeeft, in het Frans en in het Nederlands zijn gesteld.

In het voorliggende geval gaat het niet om een publicatie die werd uitgegeven door het Centrum zelf, maar door de Stad Luik; derhalve dient artikel 11, § 1, van de SWT, te worden toegepast, waaruit voortvloeit dat de bewuste brochure volledig in het Frans dient te worden gesteld.

Wat het feit betreft dat het Centrum het initiatief heeft gesteund, moet er, zoals in het voorliggende dossier het geval is, voor gezorgd worden dat er, enerzijds, een evenwicht bestaat tussen Franstalige en Nederlandstalige publicaties en, anderzijds, dat deze publicaties duidelijk vermelden dat hun verantwoordelijke uitgever niet het Centrum is.

Tot besluit is de VCT van oordeel dat de klacht ontvankelijk is en, bij vier stemmen van de Franse afdeling en vier stemmen en een onthouding van de Nederlandse afdeling, niet

gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Hoogachtend,

De voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS